



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1997/311
14 de abril de 1997
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

INFORME DEL SECRETARIO GENERAL SOBRE LA MISIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS EN PREVLAKA

I. INTRODUCCIÓN

1. En su resolución 1093 (1997) de 14 de enero de 1997, el Consejo de Seguridad decidió, entre otras cosas, prorrogar el mandato de la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Prevlaka (MONUP) hasta el 15 de julio de 1997. En la misma resolución, el Consejo exhortó a las partes a que adoptaran las opciones prácticas propuestas para los observadores militares de las Naciones Unidas para mejorar la seguridad en la zona a las que se hacía referencia en el informe del Secretario General de fecha 31 de diciembre de 1996 (S/1996/1075) y me pidió que le informara a más tardar el 15 de abril de 1997 sobre los progresos realizados en la aplicación de esas opciones prácticas, en particular respecto de la libertad de circulación de los observadores militares en toda la zona y de la observancia del régimen de desmilitarización. El presente informe se presenta de conformidad con esa solicitud.

II. LA SITUACIÓN EN LA ZONA DE RESPONSABILIDAD DE LA MISIÓN DE OBSERVADORES DE LAS NACIONES UNIDAS EN PREVLAKA

2. La MONUP, integrada por 28 observadores militares (véase anexo), continúa supervisando la desmilitarización de la península de Prevlaka y de las zonas vecinas de Croacia y la República Federativa de Yugoslavia mediante patrullas a pie y motorizadas en ambos lados de la frontera. Parte de su labor consiste en celebrar reuniones periódicas con las autoridades locales para reducir la tensión, aumentar la seguridad y promover la confianza entre las partes. En este contexto, el Jefe de Observadores Militares, Coronel Harold Murakio Tangai (Kenya), se reunió con las autoridades en Zagreb, Belgrado y Podgorica en febrero y marzo de 1997 para conversar sobre cuestiones relativas a la resolución 1093 (1997).

3. Aunque la situación en la zona de responsabilidad de la MONUP se ha mantenido estable en general, ha crecido la tensión como consecuencia de varios acontecimientos. En particular, aumentó la preocupación iniciada a raíz de un

incremento sustancial, que comenzó a mediados de diciembre de 1996, del número de efectivos de la policía especial croata en las zonas designadas de las Naciones Unidas. La MONUP considera que este aumento equivale a duplicar la fuerza de la policía especial en esa zona. Las indagaciones hechas ante las autoridades locales y nacionales no han llevado a explicar este aumento. También contribuye a la tensión que, en dos ocasiones, se han observado armas pesadas croatas dentro de la zona desmilitarizada. En febrero de 1997, un ejercicio de tres días de duración de la marina yugoslava fuera de la zona de responsabilidad de la MONUP produjo una enérgica reacción por parte de Croacia, que limitó parcialmente la circulación de los observadores militares de las Naciones Unidas en las carreteras costeras dentro de la zona desmilitarizada mientras duró el ejercicio. Al mes siguiente, un barco de misiles de la marina yugoslava violó la zona controlada por las Naciones Unidas. Asimismo, ocasionalmente barcos de la policía croata también entraron en la zona controlada por las Naciones Unidas.

III. PROGRESOS ALCANZADOS EN LA ADOPCIÓN DE OPCIONES PRÁCTICAS

4. Desde la aprobación de la resolución 1093 (1997) del Consejo de Seguridad, las partes no han progresado en la adopción de las opciones prácticas que forman parte de los procedimientos propuestos por la MONUP en mayo de 1996 para reducir la tensión y mejorar la seguridad en la zona. Persisten las violaciones que se producen desde hace tiempo del régimen de desmilitarización y que se expusieron en mi último informe (S/1996/1075, párrs. 6 y 7). En relación con las opciones prácticas propuestas, hay que señalar que ambas partes siguen limitando la libertad de movimiento de la MONUP en la parte septentrional de la zona desmilitarizada y que en el resto de la zona continúa negándose el acceso aleatoriamente e, incluso, en varias posiciones croatas, constantemente. Los campos de minas colocados junto a las rutas patrulladas por los observadores militares de las Naciones Unidas a ambos lados de la frontera internacional en la zona desmilitarizada siguen constituyendo un peligro para los observadores militares de las Naciones Unidas.

5. En conversaciones con las autoridades pertinentes de Zagreb, Belgrado y Podgorica, el Jefe de Observadores Militares ha transmitido los nuevos elementos que figuran en la resolución 1093 (1997) del Consejo de Seguridad, en particular la manifestación de preocupación del Consejo por las violaciones que habían acrecentado peligrosamente la tensión; su llamamiento a las partes para que adopten las opciones prácticas y su solicitud de que se presente un informe a mediados de abril de 1997 sobre los progresos realizados a ese respecto; y su llamamiento a las partes de que cesaran las violaciones y las actividades militares y otras actividades que pudieran acrecentar la tensión y a que se abstuvieran de ellas, a que cooperasen cabalmente con los observadores militares de las Naciones Unidas y a que garantizaran su seguridad y su libertad de circulación, incluso mediante la remoción de las minas terrestres. El Jefe de Observadores Militares ha ofrecido hacer sugerencias concretas a las partes sobre el levantamiento de las restricciones a la libertad de circulación de los observadores militares de las Naciones Unidas y la remoción de las minas terrestres.

6. El Jefe de Observadores Militares no ha observado que haya buena voluntad entre las partes en lo relativo a tomar medidas unilaterales para mejorar el respeto al régimen de desmilitarización en Prevlaka y sus zonas vecinas. Aunque ninguna de las partes se niega a plantearse la remoción de las minas terrestres o a levantar las restricciones a la libertad de circulación de los observadores militares de las Naciones Unidas, ambas insisten en que estas medidas solamente pueden tomarse en el contexto de un acuerdo recíproco. La experiencia de la MONUP ha demostrado que la exigencia de las partes de garantías de reciprocidad hace difícilísimo, si no imposible, cualquier progreso importante en la cuestión.

7. Las partes plantearon varias preocupaciones en relación con el trabajo de la MONUP. En Zagreb, el Ministerio de Relaciones Exteriores planteó objeciones por el número de personas que habían visitado Prevlaka y a determinados procedimientos seguidos por los observadores militares, aunque no se habían presentado pruebas que lo demostraran. Croacia también había puesto en cuestión que las estimaciones de la MONUP en su informe fueran equilibradas. En Podgorica, el Presidente Momir Bulatovic declaró que la MONUP, con los procedimientos que había propuesto para mejorar la seguridad en la zona, perseguía el objetivo de reducir las dimensiones de la llamada "zona azul", que forma parte de la zona desmilitarizada. Sería impensable avanzar en la adopción de las opciones prácticas hasta que se presentara una explicación aceptable de la reducción. La República Federativa de Yugoslavia compartía esta opinión. No obstante, el Jefe de Observadores Militares opinaba que los procedimientos propuestos no entrañaban revisión alguna de las dimensiones de las zonas designadas de las Naciones Unidas, y que esos procedimientos sólo tienen por objeto mejorar la seguridad de los observadores militares y contribuir a la creación de confianza entre las partes.

IV. OBSERVACIONES

8. Las partes han indicado al Jefe de Observadores Militares que, en sus constantes negociaciones bilaterales de conformidad con el Acuerdo sobre la normalización de las relaciones, firmado en Belgrado por Croacia y la República Federativa de Yugoslavia el 23 de agosto de 1996, todavía no se han ocupado directamente de las cuestiones relativas a Prevlaka y que no se ha progresado en el arreglo de la controversia. En esta situación, la MONUP seguirá desempeñando su mandato, con las limitaciones prácticas existentes. También seguirá procurando aumentar la seguridad en su zona de responsabilidad y contribuir a la creación de confianza entre las partes.

Composición de la Misión de Observadores de las Naciones Unidas
en Prevlaka al 10 de abril de 1997

País	Observadores militares
Argentina	1
Bangladesh	1
Bélgica	1
Brasil	1
Canadá	1
Dinamarca	1
Egipto	1
Federación de Rusia	1
Finlandia	1
Ghana	2
Indonesia	2
Irlanda	1
Jordania	1
Kenya	2
Nepal	1
Nigeria	1
Noruega	1
Nueva Zelandia	1
Pakistán	1
Polonia	1
Portugal	1
República Checa	1
Suecia	1
Suiza	1
Ucrania	1
Total	<u>28</u>